



Pliberški sejem na travniku - največje in najstarejše ljudsko slavlje južnih predelov Koroške

od sobote, 30. avgusta do ponedeljka, 1. septembra 1975

ŠTEFAN TRAMPUŠ

Trgovina z lesom
Podjetje z žago

NONČA VAS — EINERSDORF
PLIBERK — BLEIBURG
Telefon (0 42 35) 276

MIZARSTVO

Leitgeb

ST. MICHAEL OB BLEIBURG
ŠMIHEL NAD PLIBERKOM
Telefon (0 42 35) 34 1 03

- Kvalitetna izdelava vseh vrst mizarških del
- del — Priznano stavbno mizarstvo

Ob letnem sejmu in vsak čas: **Odlíčen med, lecet in konditorsko blago pri tvrdki**

Gottfried Stöckl

PLIBERK — BLEIBURG

- Kavarna
- Konditorija
- Lectarna in voskarna

Kmetje, vaša nakupovalnica je

Kmečka gospodarska zadruga PLIBERK

Zadruga prodaja po ugodnih pogojih vse kmetijske stroje, orodje, semena, ostale potrebščine — **KUPUJE žita in druge kmetijske pridelke**

Domač denarni hranilni in kreditni zavod je

Posojilnica PLIBERK

S poslovodnicama Žvabek in Šmihel
Telefon (0 42 35) 239

Raiffeisenkasse Bleiburg

VALUTE, DEVIZE
BANKA VASEGA
ZAUPANJA

PLIBERK — BLEIBURG
Telefon (0 42 35) 221

POHIŠTVENI SALON

Johann Wuntschek

NONČA VAS pri PLIBERKU

vodilno koroško podjetje

- Pohištvo v vsakem slogu in izrezljane
- kmečke skrinje v lastni proizvodnji
- Razno pohištvo za vsakega in po primernih cenah

Oglašujte v našem listu!

Gospodarski in poljedelski stroji — traktorji — motorne žage in vsi nadomestni deli — kuhinje — kuhinjski stroji in vse za gospodinjstvo — otroški vozički — televizijski in radioaparati — šivalni stroji — motorna kolesa — mopedi — **in strokovna delavnica!**

Najugodnejše pri domačem podjetju

Johan Lomšek

ŠT. LIPŠ — TIHOJA 2
9141 Eberndorf — Dobrla vas
Telefon 0 42 37 - 246

Na vse izdelke vam damo zimski in poseben popust!

Obiščite nas na Pliberškem sejmu!

Obiščite nas v novi 200 m² veliki trgovini

Krivograd

ŠMIHEL PRI PLIBERKU, TEL. 0 42 35 - 34 1 97

Na pliberškem sejmu posebne ponudbe:

- MOTORNE ŽAGE IN TYROLIA-ŠTEDILNIKE
- KROŽNE TROSILCE ZA SENO
- BREZ DAVKA NA VEČJO VREDNOST

Trosilke za umetno gnojilo s polovično ceno

Kupujte pri domačem podjetju!

Za ženo in dom

Ženske bolezni

Tu naštevamo le nekatere, ki jih je mogoče zdraviti z rastlinskimi zdravili, ki so kolikor toliko dostopna.

a) **Beli tok:** med dvema periodoma teče iz ženskih spolovil bel ali sluzast tok. — Bolnicam priporočamo čaje iz plešča, jetičnika, božiljka, koprive, plahitice in rožmarina. Po nekaj tednih naj zamenjajo zelišča in kuhajo čaj iz dresna, gladišnika, melise, rmana in omele. Istočasno, ko se zdravijo, naj se vsak dan kopljejo (sedeča kopel!) v mlačni vodi 2—3 minute. Vselej, zlasti ako trpi bolezen dal časa, naj iščejo nasveta pri zdravniku!

b) **Mesečno perilo izostane:** 15 do 20-minutna kopel in čaj iz kamilic, brinja, janeža, komarčka, rmana, majorana in trpotca. — Namesto tega ali pa po 14 dneh, čemotnja ne neha, čaj iz špajke, poprove mete, plahitice, kamilic; v obeh primerih piti trikrat na dan po 1 skodelico.

c) V primeru, da je **mesečno perilo premočno**, naj se bolnica čim manj giblje in naj pije čaj iz plešča, preslice, trpotca, rutice in lučnika. Posebno se obnese plešec (kuhamo ga na vodi ali pa v vinu). Od tega pije bolnica vsako jutro in zvečer po 1 veliko žlico.

Žile, krčne: Češče so pri ženskah nego pri moških. Vzroki so npr. zaprtje, dolgotrajno sedenje ali stanje. Posebno priporočamo čaj iz

kokovičnika (arnike), plahitice, melise, peteroprstnika in vijolice. Vsa našeta zelišča pospešujejo obtok krvi. Tudi mrzli obkladki čez noč na noge se dobro obnesejo. Obkladke napravimo z vodo, v kateri smo kuhali hrastovo lubje.

Žolčni kamni: To so usedline v žolču. Napravijo se iz soli, apnenca in iz odpadlih celic sluznice. Okoli teh se nabirajo sestavine žolča. Ako pa se vkleščiči tak kamenček v žolčnih vodih in jih zamaši, zlasti, ako se vkleščiči kamenček blizu iztoka žolčevoda v črevo, nastopijo krči in žolč pride v kri; pojavi se zlatenica, rumenica ali žoltenica.

Pri žolčnih kamnih priporočamo čaj iz gladišnika, črne mete, rabarbare in gladeža. Od zmesi vzamemo 1 zvrhano čajno žličko na 1 skodelico vrele vode in pustimo 10 minut vleči. Bolnik pije tak čaj zjutraj na tešče in na prazen želodec opoldne in popoldne. — Obnese se tudi čaj iz: betonike, brinja, češmina, gladišnika, griževnjaka, jagodnjaka, krhlike, lisičjaka, mete, pelina, potrošnika, rmana in regrata. Za čaj vzamemo eno ali več od naštetih rastlin. Obenem davemo bolniku obkladke senenega zdroba ali lanenega semena na bolečo mesto.

Priporočamo piti oljčno olje (ki pa vsem ne prijaja). V olje raztepejo rumenjaka, dodamo nekoliko kornjaka in limoninega soka ter sladkorja. Bolnik izpije pijačo v pol ure, nato leže na desno stran, noge pa drži visoko. Tako naj leži kake

pol ure. — Zdravilo napravimo tudi iz prgišča bršljana v pol litru belega vina. Namakamo nekaj dni, nato precedimo, vino odlijemo in damo bolniku po 1 žlico po jedi. Ali pa vzamemo prgišče jagodnjakove in koprivje korenine, ki jo kuhamo v pol litru mleka do četrte ure. Bolnik izpije vso količino v dveh obrokih na dan. — Zdravilo tudi lahko napravimo iz 4 velikih žlic brinovih jagod, ki jih kuhamo 10 minut v 1 litru vode. Bolnik izpije vse v več obrokih na dan.

Zbirka pesmi L. Senghorja

SKOPJE. — V Skopju je izšla zbirka pesmi znanega afriškega pesnika Leopolda Sedarja Senghorja, letošnjega dobitnika „zlatega venca“ „Struških večerov poezije“. V knjigi je objavljenih okoli 60 njegovih pesmi vzporedno v francoščini in makedonščini.

Iz francoščine so pesmi prevedli makedonski pesniki Vlada Urošević, Georgi Stalev in Aco Šopov, ki je tudi izbral pesmi za to zbirko. Knjigo je likovno opremil akademski slikar Epase Kunovski, urednik pa je Branko Zaravski.

Zbirko pesmi Leopolda Sedarja Senghorja je izdala skupnost za založniško dejavnost „Nova Makedonija“ v Skopju v okviru tradicionalne izdaje del dobitnikov „zlatega venca“ „Struških večerov poezije“.

V Strugi pričakujejo obisk letoš-

Ob priliki Pliberškega sejma obiščite domače gostišče z avtomatičnim kegljiščem



Juena

Čepiče - Globasnica
tel. 0 42 36 / 27 05 05

poskuse, odslej bo to opravljal na zaslonu kompjuter. Dijaki bodo videli ves potek poskusa z (morebitnimi) eksplozijami, ne da bi se bilo treba profesorju ali njim bati česar neprijetnega. Nekaj poskusov takega spremenjenega načina pouka so na Bavarskem napravili že pred dvema letoma, in sicer na gimnaziji v Augsburgu. Toda tak pouk ni poceni, kar zahteva velika denarna sredstva, ki jih za sedaj še ni na voljo.

KOMPJUTER BO NADOMESTIL PROFESORJA

V Zahodni Nemčiji so v dveh mestih uvedli nov način pouka fizike, in sicer tako, da živega profesorja nadomesti kompjuter. Za gimnazije in realne gimnazije v mestih Nürnberg in Fürth je vlada odobrila 1,100.000 DM za nabavo potrebnih naprav. Doslej je živ profesor neposredno pred dijaki samimi pripravljati in izvajati fizikalne in kemične

PREVOD SGORLONOVEGA ROMANA

Roman furlanskega pisatelja Carla Sgorlona „Leseni prestol“, ki je prejel literarno nagrado „Campiello“ za leto 1973, je doživel prevod v slovenščino. Poslovenila ga je Neva Godnič. Naslov slovenske izdaje romana, za katero je poskrbela založba „Lipa Koper“ se glasi „Leseni prestol“.

